

Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst

Band: 9 (1919)

Heft: 48

Artikel: E Dorfschuel usgänds vom 18. Johrhundert

Autor: Schild, F.J.

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-645965>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Prämierungen an die treuen Knechte und Mägde an, welche eine größere Anzahl von Jahren im gleichen Hause zur Zufriedenheit der Meisterleute dienten, wie dies in einzelnen Städten, aber noch nirgends auf dem Lande der Fall sei. Die Anregung wurde aufgegriffen und am 31. Januar 1875 fachte die Hauptversammlung des Vereins den Beschluß, in Zukunft alle vier Jahre eine Dienstbotenprämierung durchzuführen und den alten treuen Knechten und Mägden neben einem Geldgeschenk auch ein künstlerisch ausgeführtes Diplom zu verabs folgen. Am 30. September 1877 war die erste Prämierung, zu welcher sich 52 Dienstboten mit 25 bis 57 Dienstjahren in der gleichen Familie einfanden. Ein Legat, das seither noch mehrmals Zuwendungen erfuhr, gab dem Verein die finanziellen Mittel in die Hand. Bis jetzt sind elf Dienstbotenprämierungen durchgeführt worden, an welchen 626 Dienstboten teilnahmen. Für Prämien wurden rund 8000 Fr. ausgegeben. Jede Prämierung gestaltet sich zu einem feierlichen Alt und die Helden und Heldinnen treuer Arbeit werden nach Gebühr gefeiert. Solche Anlässe bilden Marksteine im Leben der Dienstboten wie der Meisterleute und fördern gegenseitig das Gefühl der Werthschätzung und der Zusammengehörigkeit. Die guten Früchte dieser Einrichtung lassen sich denn auch leicht nachweisen, so daß wir nur wünschen können, man möchte überall Dienstbotendiplomierungen einführen. Wie ein schöner Lichtstrahl berührt es uns, wenn wir lesen, wie zu der letzten Prämierung vom 13. Januar 1918 ein Meister von seiner Magd schrieb: „Mit Treue, Fleiß und Geschicklichkeit hat sie sich die Liebe der Meisterleute erworben. Bei Tag und Nacht, wenn Not sie rief, stand sie hilfsbereit da. Auch jetzt noch, in ihrem hohen Alter, sucht sie, so viel ihr möglich, noch ihre Pflicht zu erfüllen. Sie wird mein Haus nicht verlassen, bis eine höhere Hand sie abberuft.“ Und ein anderer Meister stellte seinem Knecht das Zeugnis aus: „Ein Dienstbote von altem Schrot und Korn, fleißig und aufrichtig.“ Es gehört mit zu den sozialen Forderungen unserer Zeit, in der Dienstbotenfürsorge ein Mehreres zu tun.

F. V.

E Dorffschuel usgänds vom 18. Jahrhundert.

Z'Grenchen isch einisch dr Fall ghy, aß me düre Winter in ere nit gar nuet- und nagelfeste Buurestube Schuel gha het. A dr Wang isch e große hölzigen Aengel ghanget — 's sing dr Erzängel Gabriel gsy, ha mr lo säge. Einisch het men unger dr Stung dr Schuelmeister zum Heumässle welle ha. Er het sys Richtschyt usem Stubenegge für gnoh und em Schuelmütterli grüest, cho z'gaume. — Aber oheie! 's Schuelmütterli isch nit deheimer ghy, 's isch i's Nochberghusus gange, die nagelneueste Dorfmehri z'vernäh. Dr Schuelmeister, chlei e gjagte Sibechäker, nit dummi, isch mit eren ernste Myne voren Aengel gstante, het uff en zeigt und gleit: „Bueben und Meitschene, lueget, do dr Aengel weiß Alls; dä weiß, was dr dänket und macht, sing 's i dr Schuel oder nit i dr Schuel! Er weiß, wenn dr i dr Schuel nit Achting gät, em Schuelmeister nit folget oder oppis Ungrynts macht! Er weiß, wenn dr deheimer oppis usem Chuchigängerli, usem Spycher oder Chäller mäuket, a d'Nuz und d'Christi göh! Aengel, i träge dr usgindigt uff, mr d'Schuel z'hüeten und mr, so bhäng ig umme bi, die Nütguets z'verthalte, wo si sider nit ehrberlig usflüere, wo-n-i dem z'wille de strooffe will! Hesch fört, Aengel? Du weisch, was z'tue hesch! I weiss wohl, worum i di do ha! — Jetz was Bueben und Meitschene, nähmet ech in Ach! Dürögöht mir sider s'Chinglehrbüechli — wenn ig umme bi, so willech de b'höre!“...

Die chlyne Buzli, die arme Tschümperli, wo me no mit em Santichlaus oder Böllima het chönne z'föchte mache,

wie sy si nit ertatteret ghy und hei enangeren i d'Ohr għuhschelet: „Lue, lue, dr Aengel dräiht dr Chopf, lue, lue, jetz dräiht er d'Augen und luegt jetz scho de Bänke noh und paßt uuf!“ und disz und deis meh. En Jeders het halt i dr Angst oppis am Aengel welle gsch ha.

E paar Buebe us de hingerste Bänken isch 's neue nit gä ghy, mir nüt dir nüt so gschwing a dä Aengel z'għoġ; si hei bi 's Schuelmeisters Gred enangere mit den Ellbögen oder Beine għtūpst, hei enangeren agħlaħlet, i d'fūfst ine pfūpst und dānkt: „Jo, Schuelmeister, morn de! Gang num; wenn furt bish, ih mir den issi!“

Ungerem Aengel zuehen isch es Chnorzloch, i dr Wang ghy, wo me vom Huusgang uus i d'Stubē gschet. Bim Turtgħoħ het dr Schuelmeister im Gang iżżei es Rungħli vorem Loch glusteret und inegħġelet und het welle wüssje, was goħt. We ha nit säge, afangs wär's rächt ordeli gange, die Chlyne sy so still ghy wie nes Müüsli, die Gröhre hei 's Chinglehrbüechli grepitiet und wenn au dann und wann eine vo de Bueben us Għspaħ grüest het: „Heit ech still, dr Aengel g'leħt's lüsħi!“ het dr Schuelmeister, im Ganze gnoh, doch chönne z'fride sy.

Ei Zjt isch aber nit allżi! Wo dr Schuelmeister vom Heustockmässle zrugg cho isch und wider güggelet het, isch anger Wätter ghy. Voz Heidogħe! Wie sy die Bueben über d'Bank uus gsprungen und droħlet! I dem Egge hei si Tsħiggi gmächt, i disem Egge blingi Muus; do hei si enangere am Grännihor tsħuupet, dört enangere prügħet, churz — 's isch gange wie in ere Jedeschuel, und għiġihet het's, wie im Staubħūsli von ere Mühli.

Dr Schuelmeister tuet d'Stubetū uaf und goħt eis-gurts i d'Stubē ine. Voz Wätter! wie sy do die Bueben und Meitschi erschrocken und zämgħafare. En Jeders isch gleitig a Blaz, het si duucht und het uff sys Chinglehrbüechli glueget, as wär drvor leis Dingeli għiex. „So, so, 's geit lustig i dr Fäħtschuel!“ seit dr Schuelmeister und dütet uffen Aengel. „Do dr Aengel seit mr Alls, was sider gangen isch! Mänge vo denen Schlinge wird e Stroof vorständs ha! I will jekk lose, was er seit. — Aengel, nummen iše drmit, chħiċċe mr 's is Oħri!“ — Dr Schuelmeister het 's Oħri anen und seit noh me Wylli: „So, dä, 's Bānijoggis Bid, dä het di uusgħażżeż, het għmeint, du wüssiħi nüt? Wie wett au Bessers noħi cho, wenn men animmt, aħi me deheimer numme d'Schuel und d'Chilħe fört uħiħunzel! Wo wett's dr Bid härnäh! — er isch halt dr Jung vom Alte! Bid, du bish es sufers Chrūtli, ne Religionsspöttler! 's wird dr einisch heiss gnue mache, wenn im Runggħishafe, sibe Schue unger dr Platte bi 's Häni's Giżi em schwärze Hörlima muesch ħohħi chħiċċa, dānkt dra! Um Sundig chneusch mr unger dr Mäz unger d'Ampele!“

Dr Schuelmeister het 's Oħri wider ane: „Aha, dä, dr Hans!“ seit er, „dä Schlingel, het dä ungerwyle druff los tröschet, wie-n-es Roħ im Stall? Hans, zuegħafre, du għiex en uusgmachte Schlegler, en usħżeże Gasserūl, du bringħi 's wnt! Ball werde di issi gnädige Herre hinger Schlos und Riegel mit Erbsuppen abfuetere, zell druff! Heb dyni lündige Finger z'għixxli dar, i will dr Taħże għi, aħi dra dānkt!“ — Dr Schuelmeister miex em Hans paar għsalżnej Taħże uff. Dr Hans verziet au gar fei Myne, fei Tränli fliest em! Was will men aber, 's isch wie nie seit: Wenn's nit am Holz isch, git's fei Pħnne und me schlot ender zwee Düfli ine, għab einen iše!

Au 's Chrutħabis Mei überħunnt no-n-ere neue Losete in ehrberlig Teiħi. Dr Schuelmeister rüest: „Mei, du Fägnast! Nüt as i de Bänken umme z'fäge, Angeri z'ħġor und z'verħal, z'schwäzen und z'lüge, drbi doch en unħsinne Sturm z'ju, isch halt dn Sach! A dir ġan e Huus-haltig einisch Freud ha! Stang in Egge, nimm e Lingier is Muus, du Tsħadere! — Dr Aengel chönnt mr vo Män-

genu no Mängs säge, aber für hüt han i gnue! Dir nützlige, ungläffige Schlinge, göht dä Wäg z'Shangen und em Gugger zu! Mit euch aber, wo rüehig gñ si, isch dr Engel z'fride, er wird ech uff der Wält nit verloß und i dr angere Wält einisch su heiligi Hang reishe! — D'Schuel isch für hüt uus. Bättet no dr Rosehraz, de göht hei!"

J. J. Schild.

Zwischen Revolution und Gegenrevolution.

Die russische Gegenrevolution hat schwere Niederlagen erlitten. Auf vier Kriegsfronten weichen ihre Heere. Koltschal räumte Omsk und floh nach Irkutsk. Die sibirischen Bauern erheben sich gegen seine unfähige Bürokratie. Die Armee Judenitschs vor Petersburg wurde auf den Flügeln, bei Krasnaja und Luga umfaßt und so im Zentrum hinter Gatschina bis auf die Peisfuslinie zurückmanövriert. Estland machte sich seine Notlage zunutze und stellte alle Truppen Lianosows unter eigenes Kommando, während es zu gleicher Zeit mit den andern Randstaaten in Dorpat neue Friedensverhandlungen mit Sovjetrußland aufnahm.

Die dritte Armee, das Korps Bermondt, dessen Absichten schon allzu sieges sicher auf die Vernichtung der Randstaaten ausgingen, ist von den Letten angefaßt und durch Aufstände der lettischen Bauern im Rücken der Kampfslinie demoralisiert worden, daß die „Deutsche Allgemeine Zeitung“ heute schreibt: „Das baltische Abenteuer ist erledigt.“ Das bedeutet eine schwere moralische Schlappe für die deutsche Junkerpartei, welche seit dem Zusammenbruch ihre erste und nächste Hoffnung auf die intakte „deutsche“ Zarenarmee in Kurland-Litauen stellte und hoffte, durch die konsequente Unterstützung des neu erstehenden All-Russentums eine Hülfe für das All-Deutschthum zu gewinnen.

Nunmehr ruhen die Hoffnungen der Gegenrevolutionäre bei den Kosaken Denikins in Zentralrußland und bei dem Geheimspiel der reaktionären Kräfte in Paris und London, während die Revolution sorgsam auf alle Zeichen weiterer Gärung in den westlichen Ländern achtet und durch Anfachung des allgemeinen Streitbrandes die wirtschaftlichen Nöte des Gegners zu mehren sucht. Die Krankheit des europäischen Arbeitswillens treibt weiterhin der großen Krisis zu. Es wäre eitel, von Denikins Sieg die Überwindung dieser Krisis zu erwarten. Ebenso wenig wie sein Einzug in Moskau das Problem des russischen Bolschewismus beseitigen kann, wird die Erstickung Moskaus die Gesundung der westlichen Staaten beschleunigen. In Ost und West handelt es sich um die Schaffung von neuen gesellschaftlichen Grundverhältnissen, in denen Klassen und Berufe mit gutem Willen für und bei einander leben können. Solche Grundlagen schafft kein Denitin.

Vorläufig steht seine Offensive auf schwachen Füßen. Aus gewissen Anzeichen geht hervor, daß bei seinen Truppen und in seinem Hinterland eine ähnliche Lage sich vorbereitet wie bei Koltschal und Bermondt. Aufstände der Kuban-Kosaken und ganzer ukrainischer Landschaften bezeugen die Tätigkeit bolschewistischer Agitation. Nach sicheren Berichten haben die roten Truppen Kursk wiedergenommen und die Verbindung mit Kiew und den Banden in Podolien hergestellt, zugleich aber von der beherrschten Wolgalinie aus im Gebiet des Choperflusses die Lebenszentren Denikins bedroht. Wenn sich auch ein Sieg Denikins bei Tambow als Wahrheit erweisen sollte, so müßte er bedächtig sein; denn die Spitze der Armee bei Tambow gleicht einem Eisen, ins Herz eines unsterblichen Riesen gehobrt, während die Sperrstange, die Basis des Stohes, zerplittet. Man wird mit Vorsicht jede Nachricht von Siegen über Ukrainer und rote Garden lesen müssen. Sie entsprechen mehr der gewünschten als der geschichtlichen Notwendigkeit.

Mit dem Fernerücken der russischen Restauration besteht

auch für die deutschen Junker die Notwendigkeit, ihre Kampfmethode zu wechseln und sich vorläufig auf Propaganda und heimliche Rüstungen zu beschränken. Das deutsche Volk, vom Glauben an fluchwürdigen Vernichtungswillen des Feindes und von der Not, den die Feinde dem Lande gebracht haben oder haben wollen, bis ins Mark vergiftet, kann nicht umlernen. Wer noch nicht entkräftet am Boden liegt, sinnt auf Rache, und die Kommunisten unterscheiden sich von den nationalistischen Rachepredigern nur dadurch, daß sie den Gegenstand des Hasses verschieben. Darum bestehen in Deutschland nur zwei eigentliche Parteien: Die Gegenrevolutionäre, das sind die Mehrzahl aller Deutschen, eingeschlossen die heutigen Machthaber, und die Revolutionäre, das sind Bruchteile der Arbeiterschaft; jene erhofften Restitution bei der ersten Gelegenheit, diese allgemeinen Umsturz bei der nächsten Gelegenheit. Außer dem Hass haben sie noch einen Berührungspunkt: Ihre gemeinsame Hoffnung auf die Weltrevolution. Das ist nichts Neues; die Gemeinsamkeit bestand seit Kriegsbeginn; sie wird bleiben, bis die neuen Situationen sich gebildet haben, bis die gegenwärtige Lage aus irgendwelchen Gründen jäh wechselt und neuen Gruppierungen ruft.

Es ist sehr sonderbar, daß die deutschen Gegenrevolutionäre im Grunde mit den westlichen Regierungen solidarisch sind und kraft dieser Solidarität gezwungen sein werden, sich an jeder Maßnahme zur Niederhaltung der Massen zu beteiligen; erst im Augenblitke der allgemeinen Not würde die Gemeinsamkeit bröckeln und einem Handel um gegenseitige Unterstützung Platz machen. Die Wiederkehr einer deutschen Monarchie müßte nach den Plänen aller klugen Politiker für die Entente ein Geschenk werden. Solche Subtilitäten verstehen freilich die deutschen Generäle und Minister und Staatssekretäre vor dem Reichsuntersuchungsausschuß in Berlin: Hindenburg, Ludendorff, Helfferich nicht. Sie geben offen zu, daß ihr Tun während der geheimen Verhandlungen Bernstorffs mit Wilson im Dezember 1916 und später einzig auf Sabotage gerichtet war, um „England's tüpfische Neße“, die Wilson auswarf, zu zerreißen und klar zu erweisen, daß der Gegner mit seinen Friedensführern nichts als Deutschlands Untergang erstrebe. Sie nennen ihre eigenen ungeheurelichen Unterjochungspläne „Friedensbereitschaft“ und schaffen im deutschen Geiste freilich Klarheit, aber auf Grund eines Wahns als Voraussetzung. Sie stärken damit die Position ihrer Gesinnungsbrüder im Westen und rüden die Möglichkeit des gegenrevolutionären Schlages immer weiter hinaus. Sie halfen den französischen Nationalisten ihren Wahlsieg über die Sozialisten erringen; sie machen, daß Clemenceaus Wort von der „Universität Straßburg als äußerstem französischen Geistesvorposten“ gegen das Deutschtum nicht zur Lüge wird.

Vergeblich ist unter solchen Umständen der deutsche Jubel über den Wahlsieg des italienischen Bolschewismus oder über die Verwerfung des Versaillerfriedens durch den amerikanischen Senat. Denn ob Herr Lodge seinen Antrag zur sofortigen Beendigung des Kriegszustandes mit Deutschland durchbringt oder nicht, die europäischen Alliierten genügen als Garanten des Friedens, genügen umso mehr, je stärker der Zwang auf ihnen lastet, Deutschland allein niederzuhalten und je weniger die humane Auslegung des Vertrages von Seiten Amerikas als Fessel ihres Imperialismus wirkt. Der Druck verstärkt sich. Deutschlands Lage wird schwerer. Hoffnung auf rasche Konsolidierung erlischt. Neben den beiden Parteien ersteht die dritte, die hoffnunglose der Sterbenden, die nichts wissen als zu sterben. Sie wählt in der sich dehnenden Schwebezzeit zwischen Revolution und Gegenrevolution. Sie wird wachsen, wenn die eine oder andere Bewegung vorwaltet; sie wird erst enden, wenn das neue lebensnotwendige Verhältnis begründet ist.

-kh-